EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Bryssel den 9.4.2010
KOM(2010)137 slutlig

2010/0075 (NLE)

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om ingående av frihandelsavtalet mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Korea, å andra sidan

MOTIVERING

1. BAKGRUND

Bifogade förslag utgör de rättsliga instrumenten för ingående av frihandelsavtalet mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Korea, å andra sidan:

- Förslag till rådets beslut om ingående av frihandelsavtalet

Frihandelsavtalet mellan EU och Korea förhandlades fram i enlighet med principerna i kommissionens meddelande *Ett konkurrenskraftigt Europa i världen*[1], där det diskuterades hur EU:s handelspolitik kan bidra till EU:s strategi för tillväxt och sysselsättning. I meddelandet bekräftades EU:s åtagande inför Världshandelsorganisationen (WTO) som det enskilt effektivaste sättet att utvidga och hantera handeln till allas nytta. Där framhölls också att utvecklingsagendan från Doha även fortsättningsvis är EU:s högsta prioritet. Kommissionen framhöll också att EU bör bygga vidare på den plattform som har skapats genom WTO för att skapa nya tillväxtmöjligheter genom att ytterligare öppna marknaderna för handel och investeringar. I meddelandet redogörs för en rad sammankopplade handelspolitiska initiativ som kompletterar strävan att återuppta förhandlingarna inom WTO. Som en del av dessa initiativ föreslås det att noggrant utvalda heltäckande frihandelsavtal förhandlas fram.

Efter det att rådet hade antagit förhandlingsdirektiven den 23 april 2007 inleddes förhandlingar med Korea i Seoul den 6 maj 2007. Kommissionens mål enligt den motivering som åtföljde kommissionens rekommendation till rådet om att bemyndiga kommissionen att förhandla fram ett frihandelsavtal med Republiken Korea på Europeiska gemenskapens och dess medlemsstaters vägnars var att förhandlingarna skulle vara slutförda senast två år efter det att de faktiskt hade inletts. Paraferingen av frihandelsavtalet av kommissionsledamoten med ansvar för handel och den koreanska handelsministern i Bryssel den 15 oktober 2009 utgjorde slutpunkten på förhandlingarna efter mindre än två och ett halvt års överläggningar.

EU:s medlemsstater underrättades muntligen och skriftligen om förhandlingsprocessen med Korea via rådets kommitté för handelspolitik (f.d. artikel 133-kommittén). Europaparlamentet har också regelbundet informerats om utvecklingen via sitt utskott för internationell handel.

Som förberedelser inför förhandlingarna utarbetade kommissionen en konsekvensanalys, där möjliga konsekvenser av frihandelsavtalet med Sydkorea granskades. En mer detaljerad analys av handelskonsekvenserna med avseende på hållbar utveckling med en granskning av potentiella ekonomiska, sociala och miljörelaterade effekter gjordes samtidigt som förhandlingarna fördes. Kompletterande undersökningar med en kvalitativ och kvantitativ analys av frihandelsavtalet har också gjorts.

Den 13 december 2007 antog Europaparlamentet en resolution om handel och ekonomiska förbindelser med Korea, vilken gav ett värdefullt bidrag till förhandlingarna.

---

[1] *Ett konkurrenskraftigt Europa* – KOM(2006) 567, 4.10.2006.

2. AVTALETS KARAKTÄR OCH TILLÄMPNINGSOMRÅDE

I enlighet med de förhandlingsdirektiv som rådet antog skulle förhandlingarna om ett frihandelsavtal med Korea utmynna i ett heltäckande och balanserat avtal i full överensstämmelse med reglerna och förpliktelserna inom WTO. Syftet med avtalet var att åstadkomma en successiv och ömsesidig liberalisering av handeln med varor och tjänster samt fastställa regler om handelsrelaterade frågor.

Frihandelsavtalet mellan EU och Korea uppfyller dessa mål och är det första frihandelsavtalet för vilket förhandlingarna slutfördes i enlighet med strategin för ett konkurrenskraftigt Europa i världen. Avtalet omfattar alla åtgärder som krävs för att upprätta ett frihandelsområde som är förenligt med bestämmelserna i artikel XXIV i Allmänna tull- och handelsavtalet (Gattavtalet från 1994). Parterna har kommit överens om att så snart som möjligt omsätta sina liberaliseringsåtaganden i praktiken och kommer därför att avveckla 98,7 % av tullarna i handelsvärde både för industri- och jordbruksprodukter inom fem år. Återstående tullar kommer att avvecklas i det närmaste fullständigt under längre övergångsperioder, med undantag av ett begränsat antal jordbruksprodukter som t.ex. ris eller vitlök.

Dessutom har särskilda bilagor förhandlats fram om icke-tariffära hinder avseende elektronik, motorfordon och delar till dessa, läkemedel och medicintekniska produkter samt kemikalier. Frihandelsavtalet innehåller särskilda kapitel om handelspolitiska åtgärder, tekniska handelshinder, hälso- och växtskyddsåtgärder samt tull- och handelslättnader.

I avtalet ingår också ett kapitel om tjänster, etableringsrätt och e-handel med tillhörande tidsplaner för åtagandena, som går betydligt längre än båda parters åtaganden enligt Allmänna tjänstehandelsavtalet (GATS) och som är förenliga med artikel V i GATS. Det finns också ett kapitel om löpande betalningar och kapitalrörelser.

Reglerna i frihandelsavtalet föreskriver omfattande åtaganden på konkurrensområdet, t.ex. statligt stöd, immateriella rättigheter inklusive tillsyn samt offentlig upphandling. Förstärkta och bindande allmänna bestämmelser om insyn i regelverken på områden som är av betydelse för ömsesidig handel och ömsesidiga investeringar har också inlemmats i avtalet.

Avtalet omfattar protokoll om ursprungsregler och administrativt bistånd i tullfrågor, där det finns bestämmelser som definierar produkters ursprung och som krävs för att fastställa tillämpliga tullar för dessa produkter när de säljs och köps, om ursprungsintyg och om rutiner för samarbetet mellan tullmyndigheterna.

Till frihandelsavtalet hör också ett särskilt protokoll om kulturellt samarbete, som sätter ramarna för politisk dialog och samarbete genom att underlätta utbyten när det gäller kulturverksamhet. Av dessa ramar följer att institutioner upprättas för att genomföra detta samarbete utanför själva frihandelsavtalet, särskilt genom att det inrättas en särskild kommitté och en specifik tvistlösningsmekanism.

Slutligen har man förhandlat fram ett kapitel om handel och hållbar utveckling som omfattar både sociala aspekter och miljöaspekter. Här finns bestämmelser om samarbete och om en ny övervakningsmekanism som engagerar det civila samhället genom ett forum för det civila samhället.

I de institutionella bestämmelserna föreskrivs att en handelskommitté ska inrättas för att övervaka genomförandet av frihandelsavtalet och för att överväga olika sätt att ytterligare

stärka handelsförbindelserna mellan parterna. En effektiv tvistelösningsmekanism ingår. Handelskommittén ska bestå av företrädare för Europeiska unionen och för Korea. Kommittén ska rapportera om sin verksamhet och verksamheten i de särskilda kommittéerna, arbetsgrupperna och andra organ till den gemensamma kommitté som inrättats inom ramen för det uppdaterade ramavtalet. Det uppdaterade ramavtalet innebär tillsammans med frihandelsavtalet en viktig uppgradering av förbindelserna mellan EU och Korea. Enligt rådets önskemål är de två avtalen rättsligt och institutionellt knutna till varandra.

Kommissionen anser att frihandelsavtalet mellan EU och Korea i största möjliga utsträckning följer de förhandlingsdirektiv som rådet godkände samt rekommendationerna i Europaparlamentets resolution av den 13 december 2007.

3. FÖRFARANDEN

I väntan på att frihandelsavtalet ska träda i kraft finns i avtalet bestämmelser om provisorisk tillämpning av avtalet.

Kommissionen har bedömt att förhandlingsresultaten är tillfredsställande och uppmanar rådet att

– ingå frihandelsavtalet på Europeiska unionens vägnar.

Europaparlamentets samtycke till att frihandelsavtalet ingås kommer att inhämtas.

Medlemsstaterna är också parter i avtalet, som därför måste ratificeras av dem i enlighet med deras interna förfaranden.

2010/0075 (NLE)

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om ingående av frihandelsavtalet mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Korea, å andra sidan

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artiklarna 91, 100.2, 167.3 och 207 jämförda med artikel 218.6 a v,

med beaktande av kommissionens förslag[2],

med beaktande av Europaparlamentets samtycke[3], och

av följande skäl:

(1) Den 23 april 2007 bemyndigade rådet kommissionen att på Europeiska unionens och dess medlemsstaters vägnar förhandla fram ett frihandelsavtal med Republiken Korea.

(2) Dessa förhandlingar har slutförts och frihandelsavtalet mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Korea, å andra sidan (nedan kallat *avtalet*) paraferades den 15 oktober 2009.

(3) Avtalet undertecknades på Europeiska unionens vägnar den […] och tillämpas provisoriskt med förbehåll för att det senare ingås.

(4) Avtalet bör godkännas.

(5) Detta avtal påverkar inte rättigheterna för investerare i Europeiska unionens medlemsstater att åtnjuta en förmånligare behandling enligt investeringsavtal som en medlemsstat eller Korea eventuellt är parter i.

(6) I enlighet med artikel 218.7 i fördraget bör rådet bemyndiga kommissionen att godkänna vissa begränsade ändringar av avtalet. Kommissionen bör bemyndigas att se till att rätten till samproduktion enligt artikel 5 i protokollet om kulturellt samarbete upphör att gälla, om inte kommissionen fastställer att rätten bör fortsätta att gälla och detta godkänns av rådet i enlighet med ett särskilt förfarande som krävs på grund av den känsliga karaktären av denna del av det avtal som ska ingås av Europeiska unionen och dess medlemsstater. Kommissionen bör dessutom bemyndigas att godkänna ändringar som ska antas av arbetsgruppen för geografiska beteckningar i enlighet med artikel 10.25 i avtalet.

---

2 EUT C […], […], s. […].
3 EUT C […], […], s. […].

(7) Det är lämpligt att fastställa de förfaranden som ska gälla för geografiska beteckningar som skyddas i enlighet med avtalet.

(8) När kommissionen fullgör sin uppgift enligt artikel 17 i fördraget om Europeiska unionen, åtar sig kommissionen att aktivera förfarandena som rör begränsningar av tullrestitution, skyddsåtgärder och tvistelösning när de villkor som fastställs i de relevanta bestämmelserna är uppfyllda. När det gäller tillämpningen av artikel 14 (Restitution av eller befrielse från tullar) i protokollet om definition av begreppet ursprungsprodukter och metoder för administrativt samarbete till avtalet, ska kommissionen vägledas av sitt uttalande som åtföljer antagandet av detta beslut.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Frihandelsavtalet mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Korea, å andra sidan, ingås härmed på Europeiska unionens vägnar.

Texten till avtalet åtföljer detta beslut.

Artikel 2

Rådets ordförande ska utse den person eller de personer som ska ha rätt att på Europeiska unionens vägnar göra den anmälan som avses i artikel 15.10.2 i avtalet i syfte att uttrycka Europeiska unionens samtycke till att bli bunden av avtalet.

Artikel 3

1. Kommissionen ska underrätta Korea om Europeiska unionens avsikt att inte förlänga perioden för rätt till samproduktion i enlighet med artikel 5 i protokollet om kulturellt samarbete enligt det förfarande som fastställs i artikel 5.8 i protokollet, såvida inte rådet på förslag av kommissionen fyra månader innan denna period med rätt till samproduktion löper ut fattar beslut om att förlänga rätten. Om rådet beslutar om att förlänga rätten, ska denna bestämmelse åter börja att gälla vid utgången av den förnyade perioden för rätt till samproduktion. Vid det särskilda beslutet om förlängning av perioden med rätt till samproduktion ska rådet fatta beslut med enhällighet.

2. Vid tillämpningen av artikel 10.25 i avtalet ska ändringar av avtalet genom beslut i arbetsgruppen för geografiska beteckningar godkännas av kommissionen på Europeiska unionens vägnar. Om berörda parter inte kan komma överens med anledning av invändningar som rör en geografisk beteckning, ska kommissionen anta en sådan ståndpunkt i enlighet med förfarandet i artikel 15.2 i rådets förordning (EG) nr 510/2006. Den tid som avses i artikel 4.3 i beslut 1999/468/EG ska vara en månad.

Artikel 4

1. Ett skyddat namn i underavsnitt C (Geografiska beteckningar) i kapitel 10 i avtalet får användas av alla aktörer som saluför jordbruksprodukter, livsmedel, viner, aromatiserade viner eller spritdrycker som överensstämmer med motsvarande produktspecifikation.

2. Europeiska unionens och medlemsstaternas institutioner ska säkerställa efterlevnaden av det skydd som föreskrivs i artiklarna 10.18–10.23 i avtalet, även på begäran av en berörd part.

Artikel 5

Den ståndpunkt som kommittén för kulturellt samarbete ska inta avseende beslut som får rättslig verkan ska fastställas av rådet i enlighet med bestämmelserna i fördraget. Europeiska unionens företrädare i kommittén för kulturellt samarbete ska bestå av högre tjänstemän från kommissionens och medlemsstaternas förvaltningar med sakkunskap om och erfarenhet av kulturfrågor och kulturverksamhet och de ska lägga fram Europeiska unionens ståndpunkt i enlighet med fördraget.

Artikel 6

Tillämplig bestämmelse för antagandet av de genomförandebestämmelser som behövs för tillämpningen av reglerna i bilaga II a till protokollet om definition av begreppet ”ursprungsprodukter” och metoder för administrativt samarbete till avtalet är artikel 247a i förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992.

Artikel 7

Detta avtal ska inte tolkas så att det ger rättigheter eller ålägger skyldigheter som direkt kan åberopas i Europeiska unionens eller medlemsstaternas domstolar.

Utfärdat i Bryssel den […]

På rådets vägnar
Ordförande
[…]

FINANSIERINGSÖVERSIKT FÖR RÄTTSAKT FÖR FÖRSLAG SOM ENDAST PÅVERKAR BUDGETENS INKOMSTSIDA

1. FÖRSLAGETS BETECKNING

Rådets beslut om ingående av frihandelsavtalet mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Korea, å andra sidan

2. BUDGETRUBRIKER

Kapitel och artikel: 12 0

Budgeterat belopp till slutet av genomförandeperioden

3. BUDGETKONSEKVENSER

☐ Förslaget påverkar inte budgeten

☒ Förslaget har inga effekter på budgetens utgiftssida, men påverkar budgetens inkomstsida enligt följande:

(miljoner euro avrundat till en decimal)

Budgetrubrik	Inkomst[4]	Tolvmånadersperiod från och med dd/mm/åååå	[År n]
Artikel …	*Påverkan på egna medel*		801,2

Situationen efter åtgärden					
	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5]
Artikel …					
Artikel …					

[4] När det gäller traditionella egna medel (jordbrukstullar, sockertullar, tullavgifter), ska de angivna beloppen vara nettobelopp, dvs. bruttobelopp efter avdrag med 25 % av uppbördskostnader.

4. BESTÄMMELSER OM BEDRÄGERIBEKÄMPNING

För att skydda Europeiska unionens egna medel innehåller avtalet bestämmelser som ska garantera att partnerländerna på ett korrekt sätt tillämpar de villkor som fastställs för tillämpningen av handelsmedgivandena enligt punkt 3 om budgetkonsekvenser, särskilt i protokoll 1 om ursprungsregler och protokoll 2 om ömsesidigt administrativt bistånd i tullfrågor. Dessa bestämmelser kompletterar EU:s tullagstiftning som är tillämplig på alla importerade varor (särskilt EU:s tullkodex med tillämpningsbestämmelser) och lagstiftningen om medlemsstaternas ansvar för kontrollen av egna medel (särskilt rådets förordning (EG, Euratom) nr 1150/2000).

5. ÖVRIGA ANMÄRKNINGAR

Denna beräkning grundas på den genomsnittliga importen under perioden 2004–2006. Den bör på ett mer realistiskt sätt avspegla utvecklingen av importen från Korea. Hänsyn tas dock inte till den sannolika ökningen av importen av produkter för vilka tullarna kommer att sänkas successivt och som delvis kommer att kompensera inkomstbortfallet.